



選舉事務處

1300 South Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, California 92705
(714) 567-7600
傳真 (714) 567-7644
ocvote.gov

BOB PAGE (鮑勃·佩吉)
選舉事務處處長

郵寄地址：
P.O. Box 11298
Santa Ana, California 92711

親愛的Seal Beach選民：

感謝您登記投票，因為如此可以聽見您希望由誰當選以治理Seal Beach市的聲音。

該郵件說明了在2023年1月31日的Seal Beach市第3和第5選區市政決選選舉中如何，以及在何時、何處投票。

市憲章要求舉行決選選舉，因為在2022年11月8日的普選中，這些職位的候選人都未獲得超過50%的選票。Seal Beach市政法規並且要求這是一個完全郵寄投票選舉。

這意味著這次選舉**沒有**投票中心現場親自投票。市議會第3和第5選區的所有活躍登記選民都將收到一份郵寄選票，讓他們在家中標記，並且可以通過以下任一方式投票：

- 將其放入郵件中（無需郵資，郵戳必須在1月31日或之前）
- 在不遲於1月31日晚上8點將其投遞於本市的兩個投票箱之一、市政廳或Santa Ana選舉事務處。

如果您想追蹤您的郵寄選票，您可以在ocvote.gov/track的OC Ballot Express（OC選票快遞）登記以便收到通知。

作為您的選舉事務處處長，我承諾橙縣的選舉是公平、準確、透明和無障礙的。如果您有任何疑問，請訪問我們的網站ocvote.gov，致電選舉事務處選民熱線714-567-7600或1-888-628-6837，或發送電子郵件至ocvoter@ocvote.gov。

輕鬆投票。安全投票。

誠懇的，

Bob Page（鮑勃·佩吉）
選舉事務處處長

重要資訊

需要記住的日期

一月

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2023年1月3日，星期二
郵寄選票開始寄出

2023年1月17日，星期二
選民登記最後一天

2023年1月31日，星期二
投票的最後一天

我可以在投票中心投票嗎？

不可以，這是一個完全郵寄投票選舉。沒有進行投票中心投票。

選民服務將僅在位於1300 S. Grand Ave., Bldg C, Santa Ana, 92705選舉事務處提供。這些服務包括：選民登記、補發選票、有條件選民登記、臨時選票和無障礙投票。

如果我在登記截止日期之後登記，我仍可以投票嗎？

可以，有條件的選民登記將加州現有的合格選民15天登記投票截止日期延長，允許他們在選舉前14天起至選舉日可至選舉事務處辦公室登記和臨時投票。欲了解更多資訊，請訪問ocvote.gov/conditional-voter-reg。

如何交回我已填選的郵寄選票？

填選您的選票，按照信封上的指示將您的選票放入所提供的官方信封中然後簽名並密封。您可以：

- **郵寄**您的選票，使用隨附的郵資已付信封並且郵戳不得遲於1月31日選舉日。
- 將您的選票在1月31日選舉日晚上8點前**投至**
 - 本市中的兩個投遞箱之一。了解更多為本次選舉即將開放的投遞箱信息，請訪問ocvote.gov/dropbox。
 - Seal Beach市政廳，地點位於211 8th Street, Seal Beach, California 90740，或
 - 選舉事務處辦公室或投遞箱。

如果您無法交回您的選票，使用您的郵寄選票信封來指定任一人代替您交回選票。

如果您需要補發選票，請致電714-567-7600或訪問ocvote.gov/replacement。

您可以在不遲於選舉日七天之前，要求一份西班牙文、越南文、中文或韓文的郵寄選票。要了解更多信息，請致電714-567-7600。

遠端無障礙郵寄選票

任何選民均可使用通過認證的遠端無障礙郵寄選票系統(RAVBM)投票。選民可以將電子選票下載到自己的電腦，並使用自己的電腦或輔助技術進行標記，然後遵循電子選票隨附的說明打印和交回選票。要使用您的遠端無障礙郵寄選票，請訪問ocvote.gov/ravbm。

更多資訊或協助：

- 致電選舉事務處714-567-7600
- 發送電子郵件至ravbm@ocvote.gov
- 拜訪選舉事務處辦公室：
1300 S Grand Ave., Bldg. C
Santa Ana, CA 92705

在不遲於選舉日的前七天，根據2002年聯邦幫助美國投票法案(52 U.S.C. 20901等節)規定，選民可以要求縣選舉官員郵寄或送達一份讓殘障選民可以私下獨立閱讀和填選的選票。



選民資訊指南

Seal Beach市第3及第5選區市政決選選舉

由於在2022年11月8日的普選中，第3市議員選區及第5市議員選區的候選人都未獲得多數（50% 加 1）的選票。因此，根據市憲章§502和509以及市政法規§2.05.020，在2023年1月31日，星期二，將為第3市議員選區和第5市議員選區舉行一個完全郵寄投票決選選舉。列印於選票上的姓名應為每一競選項目獲得最高票的兩位候選人 - 第3市議員選區：Lisa Landau（麗莎·蘭道）和Stephanie Wade（史蒂芬尼·韋德）；第5市議員選區：Mariann Klinger（瑪麗安·克林格）和Nathan Steele（南森·斯蒂爾）。

以下幾頁包含：

- 候選人聲明

本指南中的候選人聲明是由候選人自願提供，並由他們支付費用。

市府候選人聲明由市書記長受理及接受。

所有候選人的競選聲明均依照所呈交版本列印。

選票投遞箱地點

投遞箱開放24/7，從1月3日至1月31日晚上8點。

SANTA ANA

橙縣選舉事務處	免下車&下車辦理	1300 S Grand Ave, Bldg C	McFadden Ave街角
---------	----------	--------------------------	----------------

SEAL BEACH

Leisure World Seal Beach*	免下車&下車辦理	13531 St. Andrews Dr	露天圓形劇場前方
Mary Wilson分支圖書館	下車辦理	707 Electric Ave	在Main St & Marina Dr之間

*必須有社區通行權限。

辦公室營業時間為週一至週五，1月3日至1月30日**上午8點至下午5點，1月31日上午7點至晚上8點。

SANTA ANA

橙縣選舉事務處		1300 S Grand Ave, Bldg C	McFadden Ave街角
---------	--	--------------------------	----------------

SEAL BEACH

Seal Beach市政廳		211 8th Street	在Electric Ave & Central Ave之間
---------------	--	----------------	-------------------------------

**1月16日辦公室將放假一天。

語言協助

No later than seven days before the day of the election, you may request a vote-by-mail ballot in Spanish, Vietnamese, Chinese or Korean. To learn more, please call 714-567-7600.

A más tardar siete días antes del día de la elección, puedes solicitar una boleta de votación por correo en Español, Vietnamita, Chino o Coreano. Para obtener más información, llama al 714-567-7600.

Quý vị có thể yêu cầu phiếu bầu qua thư bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung hoặc tiếng Hàn ít nhất là bảy ngày trước ngày bầu cử. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi 714-567-7600.

在不遲於選舉日七天之前，您可以要求西班牙文、越南文、中文或韓文的郵寄選票。要了解更多信息，請致電714-567-7600。

선거일 기준 7일 이전까지 스페인어, 베트남어, 중국어, 또는 한국어로 된 투표용지를 요청할 수 있습니다. 자세한 사항은 714-567-7600으로 연락하십시오.



LISA LANDAU (麗莎·蘭道)

社區義工

Seal Beach是我多年來稱之為家的地方。我選擇在Seal Beach養育我的兒子，因為它是一個安全、可靠、健康的城鎮。

憑藉30年的會計師經驗，我將把我的專業知識帶到議會，以適當地優先考慮安全、基礎設施、娛樂、清潔的海灘和海洋，同時維護寶貴的市政資源。

作為Seal Beach警察志工的前任通訊主任，我了解我們的安全需求，並致力於通過提高我們的官員和志工在我們社區和Main街上的可見度來維護一個健康和安全的社區。

作為一名青少獅的青年少顧問，我投入時間為我們的青少年提供娛樂和服務機會。作為您的市議員，我們的孩子將有一位維權者。我們的子孫需要安全的地方，有良好的指導和有意義、有趣的活動來打發時間。

我的首要任務是為我們的社區服務，所以我們可以在我們為此搬到這裡的小鎮環境中生活、工作、娛樂和養家糊口。

我是您多年以來一直與您們一起努力改善我們的小鎮的當地候選人。這不是我升職的跳板。我來自我們的社區並為我們的社區服務。

請投票支持Lisa Landau(麗莎·蘭道)。

www.Lisaforsealbeach.com

STEPHANIE WADE (史蒂芬尼·韋德)

退伍軍人政策顧問

我是一名家長、衝浪者和退伍軍人政策顧問。我住在Seal Beach，因為我熱愛在這裡居住和衝浪。我在其他海濱城鎮也曾擁有房屋和居住過，但沒有什麼比得上我們的海邊寶石了。我參加競選是要將我們的小鎮維持成為一個繁榮、安全、有趣的地方來居住和養育家庭。我希望專注於保護我們的城鎮免受氣候變化的影響，例如洪水和海灘侵蝕。我將減少無家可歸和犯罪，並改善交通安全。

我的公共服務包括擔任海軍步兵軍官、在公立學校教學及擔任OC退伍軍人顧問委員會主席。我還帶領全國最大的衝浪者分會之一成功實現海灘通道、沙丘恢復和垃圾減少的宣傳活動。我曾擔任退伍軍人與本地國會議員的聯絡人，現在擔任一位縣監察委員的政策顧問。我與市政府合作並定期參加本市市議會的會議。

作為一位市議員，我將促進團結和禮儀。我將運用我作為海軍官員以及與聯邦、州和地方官員的合作的經驗，為我們的城鎮尋找資源和解決方案。

www.wadeforsealbeach.com

SAMPLE BALLOT

Seal Beach市第3及第5選區市政決選選舉
2023年1月31日
橙縣

市
成員，市議會 第3選區
選一人
<input type="checkbox"/> LISA LANDAU 麗莎·蘭道 社區義工
<input type="checkbox"/> STEPHANIE WADE 史蒂芬尼·韋德 退伍軍人政策顧問